



**Фондација Детско село
Песталоззи –
подружница Скопје**

Проект: NMAC Country Programme Audit

**Извештај на независен
ревизор**



Член на

mgeworldwide

Содржина

Општи информации за програмата	1
Извештај на независниот ревизор за финансиските извештаи	2

Прилози:

- Прилог 1 – Финансиски извештаи
- Прилог 2 – Прашалник
- Прилог 3 – Допис до раководството
- Прилог 4 – Записник од завршен состанок
- Прилог 5 – Писмо за изјави



**Ревизија на финансиските податоци за проектот „NMAC Country Programme Audit“
за периодот од 1 јануари 2022 до 31 декември 2022 година**

Број на програмата: 512001

Број на договорот: 512001

Име и адреса на партнерот:

Фондација Детско село Песталози – подружница Скопје, Северна Македонија

Информации за организацијата која го доделува налогот за работа

Фондацијата Детско село Песталози е швајцарска невладина организација со седиште во Троген, Швајцарија, чија визија е сите деца и млади да имаат пристап до квалитетно образование и со тоа да придонесат за поправеден и мирен свет.

Со цел да обезбеди присуство на своите активности на територијата на Република Северна Македонија, Фондацијата Детско село Песталози отвори своја подружница во Скопје.

Цели на програмата

Подружницата ги презема следните активности:

- Фондацијата работи на полето на образованието во соработка со националните власти и во партнерство со локални организации со цел да обезбеди пристап до квалитетно образование на ранливите деца.

Подружницата ја има следната цел:

- Подобрување на пристапот до квалитетно образование за децата.

Име и адреса на ревизорот

A&BA ГРУП ДООЕЛ

Ул. 1661 бр. 9-50, Скопје

Втиснат тркалезен жиг и с.р. потпис



ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР ЗА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

ДО:

Фондација Детско село Песталоззи – подружница Скопје

Мислење

Согласно стандардната проектна задача на ПЦФ извршивме ревизија на финансиските извештаи за горенаведената програма, кои се составени од финансиски извештаи и белешки кон финансиските извештаи за периодот од 1 јануари 2022 до 31 декември 2022 година.

Според нашето мислење, приложените финансиски извештаи и белешките кон финансиските извештаи за проектот „NMAC Country Programme Audit“ за периодот од 1 јануари 2022 до 31 декември 2022 година од сите материјални аспекти се подготвени во согласност со сметководствените политики опишани во белешките и се во сообразност со стандардната проектна задача на ПЦФ од 1 февруари 2022 година.

Основа за формирање на мислењето

Нашата ревизија ја спроведовме во согласност со Меѓународните стандарди за ревизија (МСР), а особено во согласност со МСР 805. Нашите одговорности според тие одредби и стандарди се дополнително опишани во делот „Одговорности на ревизорот за ревизија на финансиските извештаи“ од нашиот извештај.

Ние сме независни од субјектот во согласност со барањата на Етичкиот кодекс за професионални ревизори на IESBA и ги исполниме другите наши етички одговорности во согласност со овие барања. Сметаме дека ревизорските докази што ги собравме се доволни и соодветни за да обезбедат основа за нашето мислење.

Одговорност на раководството за финансиските извештаи

Раководството е одговорно за подготовка и објективно презентирање на финансиските извештаи. Оваа одговорност вклучува: воспоставување, спроведување и одржување внатрешна контрола релевантна за подготовка и објективно прикажување на финансиските извештаи без материјално погрешки прикажувања, без разлика дали тоа се должи на измама или грешка, избор и примена на соодветни сметководствени политики и правење сметководствени процени кои се разумни во дадените околности.



ИЗВЕШТАЈ НА НЕЗАВИСНИОТ РЕВИЗОР ЗА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ (продолжува)

Одговорности на ревизорот за ревизија на финансиските извештаи

Како дел од ревизијата во согласност со МСР 805, ние вршиме професионална проценка и одржуваме критички став во текот на целата ревизија. Ние, исто така:

- ги идентификуваме и оценуваме ризиците од материјално погрешно прикажување во финансиските извештаи, без оглед дали тоа се должи на измама или грешка, планираме и спроведуваме ревизорски активности како реакција на овие ризици и собираме докази, кои се доволни и соодветни да служат како основа за формирање на ревизорско мислење. Ризикот од неможност за откривање на материјално погрешно прикажување како резултат на измама е поголем од ризикот за неоткривање на материјално погрешно прикажување како резултат на грешка, затоа што измамата може да вклучува измамничко делување, фалсификати, намерни пропусти, погрешни прикажувања или занемарување на внатрешната контрола;
- прибираме информации за системот за внатрешна контрола што е релевантен за ревизијата, за да ги испланираме ревизорските постапки, кои би биле соодветни во дадените околности, но не со цел да дадеме оценка за делотворноста на системот за внатрешна контрола на субјектот;
- ја оценуваме соодветноста на користените сметководствени политики и разумноста на направените сметководствени процени и поврзани податоци прикажани во финансиските извештаи од страна на раководството.

А&БА Грууп ДООЕЛ
Ул. 1661 бр. 9-50
Скопје
с.р. потпис и втиснат тркалезен жиг

Партнер
Дарко Калин, с.р. потпис

Датум: 25.03.2023



STATEMENT OF REVENUES AND EXPENSES
For the Year Ended 31 December 2022 and 2021
In MKD

Фондација Детско село Песталоззи – подружница Скопје

БИЛАНС НА УСПЕХ
за годината што завршува на 31 декември 2022 и 2021 година
во МКД

	Озн.	2022	2021
Дадени донации	4	6.864.278	5.921.407
Пренесени приходи од претходната година		895.604	414.027
ВКУПНО ПРИХОДИ		7.759.882	6.335.434
А. Директни програмски активности	5	(126.482)	(322.332)
Б. Човечки ресурси	6	(5.001.006)	(3.987.228)
В. Мониторинг, контролинг и евалуација	7	(520.695)	(367.952)
Г. Административни трошоци	8	(878.077)	(762.318)
*. Развивање капацитети		-	-
ВКУПНО РАСХОДИ		6.526.260	(5.439.830)¹
Вишок приходи во однос на расходи пред оданочување		1.233.622	895.604
Данок на доход		-	-
Вишок приходи во однос на расходи по оданочување		1.233.622	895.604

Приложените белешки претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

Приложените финансиски извештаи беа одобрени за објавување на 06.02.2023 од страна на раководството на организацијата и беа потпишани во негово име од страна на:

Азбија Мемедова, с.р. потпис
Претставник во земјата
Втиснат тркалезен жиг

¹ Во конечниот извештај на ПЦФ за 2021 година овој износ е 5.439.829,00, а разликата од 1 МКД се должи на заокружување на децималните места во фактура при вршењето на плаќање преку банкарска трансакција, затоа што најмалата единица на македонскиот денар е 1 денар.



Фондација Детско село Песталози – подружница Скопје

БИЛАНС НА СОСТОЈБА

за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година
во МКД

	Озн.	31 декември 2022	31 декември 2021
ОСНОВНИ СРЕДСТВА НЕТЕКОВНИ СРЕДСТВА			
Недвижности, постројки и опрема	9	45.072*	55.773
		45.072	55.773
ТЕКОВНИ СРЕДСТВА			
Пари и парични еквиваленти	10	1.245.084	935.752
		1.245.084	935.752
ВКУПНО ОСНОВНИ СРЕДСТВА		1.290.156	991.525
ОБВРСКИ И ОПЕРАТИВЕН ФОНД			
ОПЕРАТИВЕН ФОНД			
Оперативен фонд		45.072	55.773
Вишок приходи во однос на расходи по оданочување		1.233.622	895.604
	11	1.278.694	951.377
ТЕКОВНИ ОБВРСКИ			
Обврски спрема добавувачи	12	11.462	40.148
		11.462	40.148
ВКУПНО ОБВРСКИ И ФОНДОВИ		1.290.156	991.525

*24.517,00 МКД тековна вредност на основните средства на програмата NMAC плус 20.555,00 МКД тековна вредност на основните средства набавени како дел од проектот 512005 имплементиран од програмата NMAC и затворен на 30.06.2022. Овие ставки се во залихите на програмата NMAC.



Фондација Детско село Песталоззи – подружница Скопје
ИЗВЕШТАЈ ЗА ПРОМЕНИТЕ ВО ОПЕРАТИВНИОТ ФОНД
за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година
во МКД

	Оперативен фонд	Вишок приходи во однос на расходи	ВКУПНО
Состојба на 1 јануари 2021	132.639	414.027	546.666
Пренесен вишок на приходи во однос на расходи од претходната година	-	(414.027)	(414.027)
Додатоци	-	-	-
Амортизација за годината	(76.866)	-	(76.866)
Вишок приходи во однос на расходи	-	895.604	895.604
Состојба на 31 декември 2021	55.773	895.604	951.377
Пренесен вишок на приходи во однос на расходи од претходната година	-	(895.604)	(895.604)
Додатоци	20.990	-	20.990
Трансфер од 512005	20.555*	-	20.555*
Амортизација за годината	(52.246)	-	(52.246)
Вишок приходи во однос на расходи	-	1.233.622	1.233.622
Состојба на 31 декември 2022	45.072	1.233.622	1.278.694

Приложените белешки претставуваат составен дел на финансиските извештаи.

*20.555,00 МКД тековна вредност на основните средства набавени како дел од проектот 512005 имплементиран од програмата NMAC и затворен на 30.06.2022. Овие ставки се во заливите на програмата NMAC.



БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година

Сите износи се прикажани во илјади МКД, освен ако е поинаку наведено

1. ОСНОВАЊЕ И ДЕЈНОСТ

Основањето на Детско село Песталоззи ПОДРУЖНИЦА Скопје (во понатамошниот текст „Организација“) е регистрирано во Трговскиот регистар на Република Северна Македонија на 10 март 2017 година. Седиштето на Детско село Песталоззи ПОДРУЖНИЦА Скопје се наоѓа на ул. 1732 бр. 4-1/1/20/лам. А-лево, Скопје – Центар, Скопје.

Детско село Песталоззи ПОДРУЖНИЦА Скопје е непрофитна организација. Таа е основана на неопределено време. Детско село Песталоззи ПОДРУЖНИЦА Скопје е основано со главна цел да обезбеди пристап до квалитетно образование за сите деца, со посебен фокус на децата од ранливите категории. Ова го прави во соработка со националните власти и во партнерство со локалните невалидни организации.

На 31 декември 2022 година, Организацијата има 3 вработени (31.12.2021: 4 вработени).

2. ОСНОВА ЗА ИСГОТВУВАЊЕ И ПРЕЗЕНТИРАЊЕ НА ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

Финансиските извештаи на Организацијата се подготвени во согласност со Законот за сметководство на непрофитни организации и Меѓународните сметководствени стандарди за јавниот сектор на готовинска основа во Република Северна Македонија за презентирање на ставките во билансите, состојбата на основните средства, обврските, изворите на средствата, приходите и расходите и резултатот од работењето на вистинска, правична, доверлива, целосна и точна основа. Износите во извештаите и белешките се искажани во илјади денари, освен ако е поинаку наведено во текстот.

3. ОСНОВНИ СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ

Основните сметководствени политики, кои се користени за подготовка на финансиските извештаи, се наведени во текстот подолу.

3.1 Пари и парични еквиваленти

Готовината на Организацијата се состои од готовина во благајна и парични средства на банкарски сметки во комерцијалните банки. Средствата на готовинските сметки и банкарските сметки деноминирани во домицилната валута се прикажани во главната книга со нивната номинална вредност, додека девизните средства се прикажуваат согласно менувачкиот курс на НБРМ на датумот на билансот на состојба.

3.2 Материјални и нематеријални вложувања

Материјалните и нематеријалните вложувања (основни средства) се искажани по нивната набавна вредност. Трошоците за стекнување на основните средства ја вклучуваат набавната цена зголемена за увозни давачки, ДДВ без право на поврат, манипулативни трошоци и сите други трошоци кои се вклучени во набавната вредност, т.е. може да се додадат на трошоците за стекнување. Оперативниот фонд на Организацијата се зголемува за вредноста на стекнатите основни средства. Ревалоризацијата на основните средства (материјални и нематеријални средства) се врши како резултат на дополнителна проценка поради порастот на годишната стапка на инфлација, измерена според официјалниот индекс на цените на индустриските производи. Основа за ревалоризација е набавната вредност на средствата. Ревалоризираната вредност на средствата се утврдува преку индексирање.



3. ОСНОВНИ СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ (продолжува)

3.3 Амортизација

Материјалните и нематеријалните средства (основни средства) се амортизираат со помош на праволинискиот метод, така што нивната набавна вредност и ревалоризираниот износ се амортизираат во еднакви годишни износи во текот на проценетиот период на користење на основните средства.

Износот на тековната амортизација се евидентира на товар на оперативниот фонд.

Стапките на амортизација што ги применува Организацијата во 2022 и 2021 година се следните: 20-25% за возила, 20% за мебел и 25% за компјутерска опрема.

Пресметката на амортизацијата се врши посебно за секоја ставка, а не за групи на средства.

3.4 Признавање на приходите и расходите

Приходите и расходите на непрофитните организации се признаваат според изменетата пресметковна основа.

Според изменетата пресметковна основа, приходите, односно расходите се признаваат во пресметковниот период на пресметка во кој се појавуваат според критериумите за мерење и достапност. Приходите, односно расходите се мерливи кога може да се искажат според нивната вредност. Приходите, односно расходите се достапни кога се реализираат, односно кога се појавуваат (платени) во пресметковниот период или во рок од 30 дена по пресметковниот период, под услов да се поврзани со пресметковниот период и да служат за плаќање на обврските за периодот (доколку во пресметковниот период се појавуваат обврски за плаќање).

3.5 Данок на доход

(а) Тековен данок на доход

Тековниот данок на доход претставува износ што се пресметува и плаќа во согласност со важечкиот Закон за данок на добивка на Република Северна Македонија. Данокот на доход се плаќа по стапка од 1% од остварениот приход над прагот од 1 милион денари.

(б) Одложени даноци

Одложените даноци се признаваат во случаи на разлики помеѓу сметководствената вредност на средствата и обврските во финансиските извештаи и сметководствената вредност според даночните прописи и се прикажуваат со методот на обврски во финансиските извештаи. Одложените даночни обврски се признаваат за сите одбитни привремени разлики со оглед на тоа што е веројатно дека ќе има оданочива добивка наспрема која ќе може да се искористат тие одбитни привремени разлики. Во овие финансиски извештаи нема привремени даночни разлики.



БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година

Сите износи се прикажани во илјади МКД, освен ако е поинаку наведено

3. ОСНОВНИ СМЕТКОВОДСТВЕНИ ПОЛИТИКИ (продолжува)**3.6 Износи искажани во странска валута**

Трансакциите во странска валута се искажуваат во МКД според официјалниот курс на НБРМ на денот на трансакцијата. Девизните средства и обврски во билансот на состојба се искажуваат во денари според официјалните менувачки курсеви на датумот на билансот на состојба.

Билансот на успех вклучува нето добивки и загуби кои произлегуваат од конверзијата на износите во странска валута во периодот кога тие настануваат.

Средните (завршни) менувачки курсеви за МКД во однос на девизите (за една единица странска валута) заклучно со 31 декември се како следи:

Во МКД	2022	2021
EUR	61,4932	61,6270
USD	57,6535	54,3736
CHF	62,4487	59,4683

4. ДАДЕНИ ДОНАЦИИ

	2022	2021
Приходи од донации	6.864.278	5.921.407
Вкупно	6.864.278	5.921.407

Преглед на дадените донации по донатори и рати:

	2022
ПЦФ прва рата	4.054.647
ПЦФ втора рата	2.809.631
Вкупно	6.864.278



БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ

за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година

Сите износи се прикажани во илјади МКД, освен ако е поинаку наведено

5. А – ДИРЕКТНИ ТРОШОЦИ НА ПРОГРАМСКИТЕ АКТИВНОСТИ

Активност	Кonto	Опис	Износ
A8	4533	Изнајмување простории	10.080
A8	4542	Храна – друго	18.806
A8	4540	Храна – персонал	13.692
A8	4520	Патни трошоци – персонал	141
A3	4582	Надомест за консултантски услуги	66.667
A15	4582	Надомест за консултантски услуги	17.096
			126.482

6. Б – ТРОШОЦИ ЗА ЧОВЕЧКИ РЕСУРСИ

Активност	Кonto	Опис	Износ
.HR1	4500	Плата	4.847.235
.HR2	4501	Социјално осигурување	96.000
.HR3	4540	Храна	4.000
.HR4	4537	Сместување – персонал	7.200
.HR4	4520	Патни трошоци – персонал	7.000
.HR4	4541	Храна – учесници	1.500
.HR6	4540	Храна – персонал	16.069
.HR7	4504	Здравствено осигурување	3.980
.HR8	4540	Храна – персонал	15.316
.HR9	4509	Други трошоци за персоналот	2.706
			5.001.006

7. В – ТРОШОЦИ ЗА МОНИТОРИНГ, КОНТРОЛИНГ И ЕВАЛУАЦИЈА

Активност	Кonto	Опис	Износ
.MCA1	4580	Трошоци за ревизија	360.188
.MCA2	4581	Трошоци за евалуација	73.793
.MCA3	4520	Патни трошоци – персонал	147
.MCA3	4540	Храна – персонал	3.371
.MCA3	4541	Храна – учесници	4.127
.MCA4	4520	Патни трошоци – персонал	40.000
.MCA4	4537	Сместување – персонал	5.700
.MCA4	4541	Храна – учесници	1.129
.MCA4	4540	Храна – персонал	10.095
.MCA4a	4520	Патни трошоци – персонал	345
.MCA6	4582	Надомест за консултантски услуги	20.565
.MCA2	4540	Храна – персонал	458
.MCA2	4542	Храна – друго	777
			520.695



БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година

Сите износи се прикажани во илјади МКД, освен ако е поинаку наведено

8. Г – АДМИНИСТРАТИВНИ ТРОШОЦИ

<i>Активност</i>	<i>Конто</i>	<i>Опис</i>	<i>Износ</i>
.ADMIN1	4530	Наем на канцелариски простор	417.345
.ADMIN2	4546	Одржување и поправки	26.335
.ADMIN3	4531	Комуналии за канцеларијата	27.318
.ADMIN4	4561	Канцелариски материјали	16.231
.ADMIN5	4567	Чистење на канцелариите	48.838
.ADMIN6	4563	Трошоци за телефон, факс и интернет	41.180
.ADMIN7	4562	Претплати (весници, членство)	14.900
.ADMIN8	4582	Консултантски услуги	46.614
.ADMIN9	4582	Консултантски услуги	40.992
.ADMIN10	4542	Храна – друго	2.211
.ADMIN11	4540	Храна – персонал	8.498
.ADMIN12	4520	Патни трошоци – персонал	4.477
.ADMIN13	4565	Такси и надоместоци	43.248
.ADMIN14	4585	Публикации, превод, материјални трошоци	102.970
.ADMIN15	4564	Поштенски услуги	1.170
.ADMIN16	4575	Трошоци за ИТ поддршка	14.760
ADM20	4570	Опрема и мебел	20.990
			878.077



БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година

Сите износи се прикажани во илјади МКД, освен ако е поинаку наведено

9. НЕДВИЖНОСТИ, ПОСТРОЈКИ И ОПРЕМА

	Компјутерска и друга опрема	Мебел	Вкупно
Цена на чинење на 1 јануари 2021	150.732	222.044	372.776
Додатоци	-	-	-
Ревалоризација на средствата	-	-	-
Состојба на 31 декември 2021	150.732	222.044	372.776
Состојба на 1 јануари 2022	150.732	222.044	372.776
Додатоци	20.990	-	20.990
Пренос од 512005	15.963	14.760	30.723*
Ревалоризација на средствата	-	-	-
Состојба на 31 декември 2022	187.685	236.804	424.489
Акумулирана амортизација на 1 јануари 2021	91.483	148.654	240.137
Амортизација	33.348	43.518	76.866
Ревалоризација на амортизација	-	-	-
Состојба на 31 декември 2021	124.831	192.172	317.003
Состојба на 1 јануари 2022	124.831	192.172	317.003
Амортизација	26.171	26.075	52.246
Пренос од 512005	5.986	4.182	10.168*
Ревалоризација на амортизација	-	-	-
Состојба на 31 декември 2022	156.988	222.429	379.417
Нето книговодствена вредност на:			
31 декември 22	30.697	14.375	45.072
31 декември 21	25.901	29.872	55.773

*30.723 МКД набавна вредност и 10.168 МКД акумулирана амортизација на средствата набавени како дел од проектот 512005 имплементиран од програмата NAMC и затворен на 30.06.2022. Овие ставки се во залихите на програмата NMAC



БЕЛЕШКИ КОН ФИНАНСИСКИТЕ ИЗВЕШТАИ
за годината што завршување на 31 декември 2022 и 31 декември 2021 година

Сите износи се прикажани во илјади МКД, освен ако е поинаку наведено

10. ПАРИ И ПАРИЧНИ ЕКВИВАЛЕНТИ	2022	2021
Банкарска сметка (од која резервен фонд е 613.500 МКД)	1.238.730	931.744
Готовина во благајна	6.354	4.008
Состојба на 31 декември	1.245.084	935.752

11. ОПЕРАТИВЕН ФОНД	2022	2021
Оперативен фонд	45.072	55.773
Актуелен вишок на приходи во однос на расходи	1.233.622	895.604
Состојба на 31 декември	1.278.694	951.377

Промените во оперативниот фонд се искажани во Извештајот за промени во оперативниот фонд.

12. ОБВРСКИ КОН ДОБАВУВАЧИ	2022	2021
Обврски кон добавувачи	11.462	40.148
Состојба на 31 декември	11.462	40.148

13. ВОНБИЛАНСНА ЕВИДЕНЦИЈА

На 31 декември 2022 година, Организацијата нема вонбилансна изложеност.

14. ПОСЛЕДОВАТЕЛНИ НАСТАНИ

По 31 декември 2022, односно по датумот на пресек до одобрувањето на овие финансиски извештаи нема настани што се рефлектирани во финансиските извештаи или настани кои се материјално значајни за обелоденување во овие финансиски извештаи.



ПРАШАЛНИК

Упатство за ревизорот: Ако одговорот на некое од овие прашања е „не“, потребно е дополнително објаснување во форма на допис до раководството.

Прашања	Да	Не	н/п	Коментари
Постоење, адекватност и ефективност на системот за внатрешна контрола (СВК) – Принцип 2.2				
1. Дали според вашиот впечаток внатрешната организација (структури, функции, задачи, надлежности, одговорности, методи, процедури, распределба на задачите) е соодветна на големината и деловното работење на партнерот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2. Дали задачите за витални функции и процеси се доволно и соодветно поделени (на пр. преземање обврски, склучување и потпишување на договори, одобрување и пресметување на расходите, усогласување на готовина во благајна со готовина на сметка, следење на долгорочни должници и доверители и сл.)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3. Дали стекнавте уверување дека СВК на организацијата е соодветен за нејзината големина и видот на активности?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4. Дали СВК е познат, се применува и документира?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5. Дали стекнавте уверување за сообразност со важечките закони, регулативи и упатства (на пр. даноци, плати, придонеси и сл.)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6. Дали постои прирачник во организацијата со локални и специфични прописи (гранична вредност и број на понуди за локална набавка на стоки и услуги, лимит за готовина и сл.) и дали истите се почитуваат? Дали тој е во согласност со локалното законодавство?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
7. Дали стекнавте сознание за структурата на ИТ системот и системот за финансиско известување?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
8. Дали партнерот ги информирал вработените, корисниците и сл. каде да пријават сомнеж за измама, злоупотреба или несоодветно трошење на ресурсите или имотот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



Прашања	Да	Не	н/п	Коментари
Усогласеност со целите на проектот и почитување на условите во договорот – принцип 2.3				
9. Дали се врши проверка дали постојат потпишани договори за проектот (ПЦФ со партнер и/или партнер со подизведувач) пред да се извршат какви било плаќања?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10. Дали плаќањата во рамките на вашата ревизија/проверка се во согласност со договорните услови и договорениот буџет?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11. Дали класификацијата на расходи и приходи е во согласност со договорениот буџет во договорот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12. Дали се потребни одобренија за отстапувања од буџетот/планот за работа пред преземање на обврска за расходи?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	
13. Дали финансиското известување е во согласност со договорот за проектот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14. Дали финансиските извештаи за периодот што е предмет на ревизија/контрола се во согласност со временскиот план за известување?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15. Дали одговорните лица на проектот (оперативен и финансиски персонал) прават теренски посети на активностите и дали наодите од посетите се документираат?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16. Дали е достапна писмена потврда за состојбата на авансите на ПЦФ на крај на годината од проектот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
17. Дали точките наведени во дописот до раководството испратен од страна на ревизорот на проектот во минатите години биле соодветно решени и/или соодветно следени од страна на раководството?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18. Дали се води сметка за тоа ПЦФ да биде известен за сите значајни проблеми (на пр. измама, неземање предвид на контролите од страна на раководството и сл.) наведени во извештај за спроведена контрола/ревизија?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Не се идентификувани такви значајни проблеми.
19. Дали партнерот и подизведувачот/ите се запознаени со постапките за ДДВ и други даночни постапки за набавка на материјали и услуги за активностите финансирани од ПЦФ?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Програмите финансирани од ПЦФ не може да се регистрираат за даночно ослободување, бидејќи ПЦФ не е на листата на фондови од јавен интерес.
20. Дали постојат и дали се следат упатствата за одобрување на расходите (на пр. принцип на очи)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	



21. Дали е осигурена правилна исплата на хонорарите и надоместоците согласно договорот (на пр. такси, наемнина, патни трошоци, хотелско сместување, дневници и други надоместоци за експертите/консултантите на проектот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
22. Дали се воспоставени контролни процедури за споредба на трошоците за персоналот (работни часови) прикажани во проектот и листовите за евиденција на работни часови на персоналот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
23. Дали е осигурено дека партнерот правилно ги пресметал неговите часови на проектот (фактички обезбедени услуги) за да се избегне двојно наплатување на трошоците (на пр. на различни проекти)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
24. Дали се води сметка за одржувањето и заштитата на сите средства (основни средства) кои се сопственост на проектот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Прашања	Да	Не	н/п	Коментари
Економично деловно работење и ефикасно користење на финансиските ресурси – принцип 2.4				
25. Дали е осигурено дека финансиските ресурси за проектот се користат само за соодветните активности и проекти?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
26. Дали во СВК се предвидени соодветни мерки и процедури за да се осигури економично и ефикасно користење на доделените ресурси?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
27. Дали се врши редовна проверка на цените на материјалите, услугите и режиските трошоци?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
28. Дали пресметката на надоместоците (наплатени за услуги на ПЦФ) е транспарентна и документирана?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
29. Дали се прегледуваат и се оправдуваат сите трошоци на упатените странски работници (наемнина, патни трошоци и сл.)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Нема упатени работници од странство на овој проект.
30. Дали се прегледуваат и оправдуваат сите трошоци поврзани со локалниот персонал (брuto плати, придонеси за социјално и пензиско осигурување, персонален данок, патни трошоци, кирија, и сл.)?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
31. Дали постојат упатства да не се користат возилата на проектот/програмата за приватни цели?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Нема возила на проектот/програмата.
32. Дали постојат упатства за користење на опремата по завршувањето на проектот?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
33. Дали постојат упатства да не се користат мобилните и фиксните телефони за приватни цели?	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Други прашања				



34.				
35.				





**Фондација Детско село
Песталоззи –
подружница Скопје**

Проект: NMAC Country Programme Audit

ДОПИС ДО РАКОВОДСТВОТО



Член на
mgi worldwide •

До раководството на
Фондација Детско село Песталози
Подружница – Скопје, Северна Македонија

Согласно Договорот за финансиска ревизија склучен помеѓу Фондацијата Детско село Песталози од Троген (во натамошниот текст: ПЦФ) и А&БА Груп Скопје (во натамошниот текст: Ревизор), ангажирани сме да извршиме ревизија на финансискиот извештај за проектот насловен „NMAC Country Programme Audit“, во понатамошниот текст „Проект“, кој се состои од финансиски податоци и белешки за периодот од 01 јануари 2022 година до 31 декември 2022 година.

Нашата работа беше завршена навреме во согласност со договорените рокови поради одличната соработка со вашите вработени. Во согласност со Проектната задача за финансиска ревизија, ги разгледавме резултатите од ревизијата на проектот, разговаравме за главните слабости во проектот и за административното и финансиското управување (вклучувајќи ги и слабостите кај поединечните членови на персоналот) и предлагаме препораки за подобрување на управувањето со проектот, сметководствените процедури и системот за внатрешна контрола (СВК).

Со задоволство ве информираме дека нема значителни наоди во тековниот извештаен период, кои би го привлекле вниманието на раководството.



Наоди и препораки

Бр.	Наоди	Препораки	Приоритет	Забелешки на раководството и предложени мерки	Рокови
Постоење, адекватност и ефективност на системот за внатрешна контрола (принцип 2.2)					
/		/	/	/	
Усогласеност со целите на проектот и почитување на условите во договорот (принцип 2.3)					
/		/	/	/	
Економично деловно работење и ефикасно користење на финансиските ресурси (принцип 2.4)					
/		/	/	/	



Овој допис е наменет исклучиво за раководството на програмата (и други лица, кои имаат законски пристап до него) и не треба да се користи за други цели.

Сакаме да се заблагодариме за соработката со нашите претставници во текот на нашето работење.

Со почит,
А&БА Грууп ДООЕЛ Скопје
Дарко Калин, партнер - с.р. потпис

Втиснат тркалезен жиг на А&БА Грууп ДООЕЛ Скопје





**Фондација Детско село
Песталоззи – подружница
Скопје**

Проект: NMAC Country Programme Audit

Записник од завршен состанок



Член на
mgi worldwide •

До раководството на фондацијата Детско село Песталози – подружница Скопје, Северна Македонија

Предмет: записник од завршен состанок

Согласно нашиот Договор за финансиска ревизија и вклучената проектна задача, ние сме ангажирани да извршиме финансиска ревизија на проектот насловен „NMAC Country Program Revision“, во понатамошниот текст „Програма“ која се состои од финансиски извештаи и белешки кон извештаите за периодот од 01 јануари 2022 до 31 декември 2022 година.

Нашата работа ја завршивме благодарение на одличната соработка со вашите вработени. Во согласност со Проектната задача за финансиска ревизија го одржавме овој состанок за да се осврнеме на резултатите од ревизијата на програмата, да разговараме за главните слабости во програмата, административното и финансиското управување (вклучувајќи ги и слабостите на поединечните членови на персоналот) и да предложиме препораки за подобрување на управувањето со програмата, сметководствените процедури и системот за внатрешна контрола (СВК).

Време и место:

Завршниот состанок се одржа преку телефонски повик во петок (на 24 март 2023 година) во 12:00 часот по локално време (Северна Македонија).

Учесници:

Дарко Калин – член на тимот на ревизори (партнер во ангажираниот субјект)
Ана Чорбеска Таневска – одговорно лице за финансиски и административни прашања во Организацијата



Систем за внатрешна контрола – општи согледувања

Раководството има воспоставено систем за внатрешна контрола за да се осигури дека се предвидени и минимизирани ризиците, како на пример ризикот од загуба или несоодветно управување со финансиските средства или злоупотреба на средства. Системот за внатрешна контрола на Организацијата исто така помага да се обезбеди усогласеност со законите и регулативите и да се заштитат оние кои се одговорни за финансиското работење на Организацијата.

Правилата и процедурите на Организацијата ги вклучуваат следните клучни карактеристики:

- Поделба на должностите и одговорностите. Различни лица ги одобруваат налозите за набавка, налозите за плаќање и ја проверуваат точноста на финансиските трансакции;
- Едноставно, ефективно и практично водење книговодство (надворешен сметководител);
- Документацијата за сите финансиски процедури е наведена во достапни прирачници, кои се следат ригорозно. Освен процедурите кои ги применува Организацијата, во случај на разлики во процедурите на Договорниот орган (кај договори за доделување финансиски грант) Организацијата ги применува процедурите пропишани со Договорот;
- Постои конзистентност на финансиските системи низ годините, така што може да се прават споредби, да се анализираат трендовите и да се олесни транспарентноста; и
- Финансиските процедури се развиваат (прилагодуваат) за поддршка на различни системи за известување или системи кои се преклопуваат и барања (на пример кога Организацијата треба да доставува извештаи до повеќе донатори во различни временски периоди, користејќи различни формати на извештаи).

Сметководство

Сметководството на Организацијата во однос на поднесувањето годишни сметки во Република Северна Македонија е надворешно.

Сепак, Организацијата води и внатрешна сметководствена евиденција за сите трансакции и евидентирањето на сите финансиски трансакции се прави во конзистентен, практичен и достапен формат што е од суштинско значење за добро финансиско управување. Сметководствената информација дава вредни информации за тоа како се користеле средствата и дали Организацијата ги постигнува своите цели. Организацијата води точна евиденција за финансиските трансакции, од која се гледа на кој начин се искористиле финансиските средства. Се врши редовно усогласување на средствата на сметка и во благајна. Финансиската евиденција и системите се предмет на редовна проверка и одобрување да се осигури дека процедурите се следат правилно. Секоја трансакција на Организацијата е документирана, одобрена, проверена и евидентирана.

Организацијата користи принцип на двојно книговодство и ги следи различните буџетски линии. Сметководствениот систем е во согласност со националните сметководствени стандарди и барања и стандардите и барањата на ПЦФ.

Буџетирање и известување

Се користи систем на јасно финансиско известување (со доказ за соодветната употреба на финансиските средства) за да се оправда распределбата на средствата. Постои можност да се направи споредба на фактичките расходи со буџетот и планот за работа и во случај на значајни потенцијални отстапувања може да се побара одобрение. Финансиските извештаи исто така претставуваат дел од внатрешната контрола и даваат преглед на широката слика за приходите и расходите. Финансиското известување е поврзано со програмското известување и рамката за мониторинг и евалуација со цел потрошените пари да се поврзат со постигнатите резултати.

Ресурсите и времето за исполнување на бараниот формат за известување се структурирани во буџетот и планот за работа. Пракса е ПЦФ Троген да го пропише форматот на известување за Организацијата.



Финансиски процедури

Финансиското работење предвидува целокупно следење и извршување на финансиските работи во Организацијата, почнувајќи од одобрувањето на годишниот план од страна на ПЦФ, исплата на првата рата, па сè до изработка на финален извештај за поддршката на програмата.

а) Распределба на средствата

Постојат два вида на распределба на средствата: распределба на девизна сметка и распределба на денарска жиро сметка. Распределбата на средствата и утврдувањето на правилната жиро сметка ги врши овластениот персонал.

б) Финансиски трансакции

б.1 Банкарски трансфер – овој вид на трансакција се врши со платен налог (плаќање тековни обврски, трошоци и плаќања за набавка на стоки со висока вредност). Овој тип на трансакција мора да биде претходно одобрен од претставникот во земјата.

б.2 Готовински трансакции – овој вид на трансакции вклучуваат налог за повлекување готовина од сметката на Организацијата. Овој тип на трансакција мора да биде претходно одобрен од претставникот во земјата.

Во рамките на програмата предвидени се овластувања за персоналот кој е одговорен за следење на трансакциите на средствата на жиро сметката и трансакциите со средства од готовината во благајна на проектот, кој е дел од програмата.

в) Известување

Финансиско известување – Одговорното лице за финансиски и административни прашања е одговорно за подготовка на периодични и финални извештаи за програмата.

Овој допис е наменет исклучиво за раководството на програмата (и други лица, кои имаат законски пристап) и не може да се користи за други цели.

Сакаме да се заблагодариме за љубезната соработка со нашите претставници за време на вршењето на ревизијата.

Со почит,
Дарко Калин – партнер, с.р. потпис
Втиснат тркалезен жиг на А&БА ГРОУП ДООЕЛ



Детско село Песталоззи

До:
А&БА Грууп ДООЕЛ Скопје
Ул. Париска бр. 50/1-8
Скопје

Овој допис го доставуваме во врска со вашата ревизија на финансиските извештаи за проектот со наслов „NMAC Country Programme Audit“, (во понатамошниот текст „Проект“) за периодот од 1 јануари 2022 до 31 декември 2022 година со цел формирање мислење за тоа дали финансиските извештаи подготвени од Организацијата од сите материјални аспекти даваат правично ја презентираат финансиската состојба на проектот во согласност со одредбите за финансиско известување на ПЦФ.

Потврдуваме дека сме одговорни за подготовка на финансиските извештаи во согласност со одредбите за финансиско известување на ПЦФ и за воспоставување внатрешна контрола за која раководството ќе утврди дека е неопходна за да се овозможи подготовка на финансиските извештаи без материјално погрешно прикажување, без разлика дали тоа се должи на измама или грешка.

Ние ја прифаќаме нашата одговорност за имплементацијата и функционирањето на сметководствениот систем и системот за внатрешна контрола, кои се дизајнирани да детектираат и спречат измама и грешка.

Одредени изјави во овој допис се опишани како ограничени на суштински работи. Ставките се сметаат за суштински независно од нивната големина, ако вклучуваат пропуст или погрешно прикажување на сметководствени податоци, кои, во дадени околности, веројатно ќе доведат до тоа процената на едно разумно лице, кое се потпира на тие информации, да биде променета или под влијание на таквиот пропуст или погрешно прикажување.

Според нашето знаење и уверување, ние ги потврдуваме следните изјави:

1. Финансиските извештаи наведени погоре се соодветно подготвени во согласност со барањата за финансиско известување на ПЦФ.
2. Немаме сознанија за какви било неправилности, измами или сомненија за измама што влијаат на организацијата, кои го вклучуваат (1) раководството, (2) вработените кои имаат значајна улога во спроведувањето на внатрешната контрола или (3) други лица, каде измамата би можела да има суштинско влијание врз финансиските извештаи.
3. Ви ги откривме сите информации во врска со наводи за измама или сомнение за измама, кои влијаат врз финансиските извештаи на субјектот, доставени од вработени, поранешни вработени, аналитичари, регулатори и други лица.
4. Немаме сознание за друга измама или сомнение за измама, која влијае врз деловното работење на субјектот.
5. Ви ги ставивме на располагање сите сметководствени книги и придружната документација и сите записници од состаноците на одборот на директори, како и записниците за извршени контроли од страна на регулаторните и даночните органи.



6. Ве известивме за сите познати случаи на неусогласеност или сомнение за неусогласеност со законите и законските прописи, чии ефекти треба да се земат предвид при подготовката на финансиските извештаи.
7. Сметаме дека ефектите од какви било некоригирани погрешни прикажувања во финансиските извештаи, за кои сте стекнале сознание при вашиот ревизорски ангажман, земено во целина се несуштински и поединечно и збирно за финансиските извештаи.
8. Нема значајни недостатоци, вклучувајќи суштински слабости во структурата и функционирањето на внатрешните контроли, кои би можеле да имаат негативно влијание врз способноста на субјектот да евидентира, обработува, сумира и доставува извештаи за финансиските податоци.
9. Субјектот ги почитуваше сите аспекти на договорите, кои би можеле да имаат суштинско влијание врз финансиските извештаи во случај на неусогласеност. Нема известувања од регулаторните органи во врска со неусогласеност или недостатоци во практиките за финансиско известување.
10. Не постојат:
 - Повреди или потенцијални повреди на законите и регулативите, чие влијание треба да се земе предвид при прикажувањата во финансиските извештаи или да се земе како основа за евидентирање на ризик од загуби;
 - Други обврски или потенцијална добивка или загуба, кои треба да се акумулираат или прикажат согласно МСС 37 „Резервации, потенцијални обврски и потенцијални средства“.
11. Субјектот нема планови или намери, кои може да имаат суштинско влијание врз сметководствената вредност или класификацијата во финансиските извештаи.
12. Сите трансакции се евидентирани во сметководствената евиденција и се рефлектирани во финансиските извештаи.
13. Според нашите сознанија не постои конфликт на интереси, кој може да има влијание врз финансиските извештаи.
14. Следново е соодветно евидентирано и, кога тоа било соодветно, адекватно прикажано во финансиските извештаи:
 - Трошоци, вклучувајќи продажби, набавки, преноси, договори за лизинг и гаранции, како и обврски спрема и побарувања од трети лица;
 - Гаранции, без разлика дали се во писмена или усна форма, врз основа на кои субјектот има потенцијална обврска; и
 - Договори и опции за откуп на средства што биле претходно продадени.
15. Субјектот има право на сопственост врз сите средства што ги поседува и врз неговите средства нема евидентирано заложно право или товар.
16. Ние ги евидентиравме или прикажавме сите обврски, и фактичките и потенцијалните. Нема гаранции што сме ги дале на трети лица, кои треба да се прикажат во финансиските извештаи.
17. Против субјектот не се поведени судски постапки.
18. Претпоставките (доколку има такви) кои се направени при правењето сметководствени процени, вклучувајќи ги и оние кои се мерат по објективна вредност, се разумни. (МСС



540).

19. Нема формални или неформални договори за порамнување на салда со нашите готовински и инвестициски ставки.
20. Субјектот редовно ги исполнува сите договорни обврски, кои, во случај на неможност на субјектот да ги подмири, може да влијаат врз правилното прикажување и објективноста на финансиските извештаи. Нема спорови со регулаторните органи, кои произлегуваат од редовното деловно работење.
21. Според нашите сознанија, нема настани по датумот на финансиските извештаи или до датумот на изготвување на овој допис, кои бараат прилагодување или прикажување во финансиските извештаи за периодот што е предмет на ревизија (MCC 560).

Датум: 25.03.2023

Потпис за и во име на раководството на
Фондација Детско село Песталоззи – подружница Скопје

I, Adrijana Jankovska, hereby confirm that I have properly translated this document from English into Macedonian.
Sworn court translator for German and English language.
Date: 22.03.2024

Јас, Адријана Јанковска, потврдувам дека правилно го извршив преводот од англиски на македонски јазик.
Овластен судски преведувач за германски и англиски јазик.
Датум: 22.03.2024

